



EXPOSITION PRÉLUDE AUX 50 ANS DU CÉGEP
Pierre Rannou réunit d'anciens
étudiants en Arts visuels

(PAGE 13)



Le Cégep primé par
l'Office québécois de
la langue française

(PAGE 12)



UN CÉGEP À NOTRE SANTÉ
**Des employés
expérimentent les
bureaux actifs**

Le comité *Un Cégep à notre santé*, a proposé, en février, de faire l'expérience d'un mobilier de bureau actif au cours des sessions hiver et automne 2017. Depuis, plusieurs volontaires ont manifesté leur intérêt à essayer de telles installations, ce qui réjouit la professeure Annie Bradette et le Département d'éducation physique qui ont initié ce projet à la suite d'une proposition acheminée au comité *Un Cégep à notre santé*.

(SUITE PAGE 5)



Nominations



Le Cégep félicite M. Benjamin Duval qui, depuis le 16 janvier, occupe la fonction de directeur adjoint des études, en remplacement de M. Lin Jutras à qui un projet institutionnel a été attribué jusqu'au 15 juillet 2017.

Sous l'autorité de la directrice des études, M^{me} Josée Mercier, le directeur adjoint des études au Service des programmes supervise et évalue

l'ensemble du personnel et l'ensemble des activités et des ressources reliées à l'organisation de l'enseignement de son secteur.

À titre de responsable, il assume la gestion intégrale des programmes techniques de la santé et du programme Arts visuels, ainsi que des départements correspondants. Il pourrait aussi être affecté à d'autres dossiers de la Direction des études et participer aux travaux de divers comités et instances, ainsi qu'à la contribution de la mise en œuvre du plan stratégique du Cégep, incluant le plan de réussite.



Le Centre technologique en aérospatiale (CTA) a également salué la nomination de son directeur général, M. Pascal Désilets, à titre de membre du conseil d'administration de Développement économique de l'agglomération de Longueuil (DEL).

Pascal Désilets

DEL a pour mission de propulser vers le succès les entreprises des villes de Boucherville, Brossard, Longueuil,

Saint-Bruno-de-Montarville et Saint-Lambert en plus de favoriser l'attraction d'investissements significatifs sur le territoire.

Enfin, l'ÉNA est fière de voir désormais M. Louis-Marie Dussault, directeur adjoint à la Direction des études de l'ÉNA, à la tête du regroupement des Écoles nationales du Québec.

À titre de président de cette organisation, il assurera la coordination du comité responsable de la promotion des écoles nationales. Le rayonnement des écoles nationales s'étend à l'international.

Reconnues par le ministère de l'Éducation du Québec, ces cinq maisons d'enseignement offrent des formations techniques exclusives de haut niveau dans les domaines suivants : maritime, pêches et aquaculture, aéronautique, aérotechnique ainsi que meuble et ébénisterie.

Développement Aéroport Saint-Hubert de Longueuil

Mandats renouvelés pour Sylvain Lambert et Serge Brassat

Le conseil de la Ville de Longueuil a reconduit, le 14 février, les mandats d'administrateurs de Sylvain Lambert et de Serge Brassat au conseil d'administration de Développement Aéroport Saint-Hubert (DASH-L), organisme gestionnaire de l'aéroport.

Grâce à cette nomination, M. Lambert pourra continuer de faire valoir les intérêts de l'École nationale d'aérotechnique. Quant à M. Brassat, ancien directeur général du Cégep et de l'ÉNA, c'est à titre de président actuel du CA de DASH-L que son mandat a été reconduit.



In memoriam



Le Cégep a appris avec regret et tristesse le décès de M^{me} Viviane Turcot, survenu le 11 janvier. M^{me} Turcot a été professeure au Département de techniques d'orthèses visuelles, de 1988 à 2011.

C'est en ces mots que ses collègues lui ont rendu hommage, lors de son départ à la retraite : « Professionnelle invétérée et impliquée, tu as multiplié les occasions d'aider les élèves et tes confrères depuis l'association des opticiens, à une autre époque, jusqu'à la moins lointaine présidence du Comité d'inspection professionnelle. (...) Ton passage au département est ineffaçable. »



Le Cégep a également appris le décès de M. Patrice Lemée, vice-président du conseil d'administration du Cégep, survenu le 10 mars dernier.

« Patrice Lemée était un administrateur engagé et dévoué à la mission d'éducation du Cégep. Au cours des derniers mois, il a su partager ses idées auprès du conseil d'administration et faire valoir notre institution », a déclaré le président du conseil d'administration du Cégep, M. Paul St-Onge.

Le Cégep offre ses plus sincères condoléances aux familles, aux proches et aux collègues de M^{me} Turcot et de M. Lemée.



PERSONNEL DE SOUTIEN

POSTES

Benjamin Béliveau-Michaud, appariteur, Direction des affaires étudiantes et communautaires, Centre sportif ;

Frédérique-Jade Belzile, agente de soutien administratif, classe 1, Direction de la formation continue et des services aux entreprises ;

Lorraine Cuillerier, technicienne en administration, Direction des ressources financières et matérielles ;

Andréanne Grégoire, technicienne en travaux pratiques, Service des programmes, Département de techniques d'éducation à l'enfance ;

Isabelle Morin, technicienne en administration, Direction des ressources humaines ;

Julien Nohra, technicien en travaux pratiques, Service des programmes, Département de techniques de denturologie ;

Sophie Perreault, agente de soutien administratif, classe 1, Service des programmes, Clinique de denturologie ;

Eugénie René, agente de soutien administratif, classe 1, Direction des ressources financières et matérielles ;

Martin Rivest, technicien en loisirs, Direction des affaires étudiantes et communautaires ;

Xioadong Sun, technicien en travaux pratiques, Service de l'assurance qualité, École nationale d'aérotechnique ;

Érick Ervee Tayouo, technicien en informatique, Direction des systèmes et technologies de l'information ;

Johanne Turcot, agente de soutien administratif, classe 1, Service de l'organisation scolaire, École nationale d'aérotechnique.

PROJETS SPÉCIFIQUES

Joannie Beaudoin, agente de soutien administratif, classe 1, Direction de la formation continue et des services aux entreprises de l'École nationale d'aérotechnique ;

Audrey Bouvier, technicienne en travaux pratiques, Service des programmes, Département de radiodiagnostic ;

Yves Sévigny, opérateur en informatique, Direction des systèmes et technologies de l'information.

REPLACEMENTS

Audrey Beaudoin, technicienne en administration, Direction des ressources humaines ;

Nathalie J Bolduc, technicienne en administration, Service de l'organisation scolaire ;

Sébastien Chenard, technicien en travaux pratiques, Service de l'assurance qualité, École nationale d'aérotechnique ;

Manon Lauzon, agente de soutien administratif, classe 1, Service de l'assurance qualité, École nationale d'aérotechnique.

PERSONNEL PROFESSIONNEL

POSTES

Sarah-Maude Geneau, conseillère en communication, Direction des communications, des affaires publiques et des relations gouvernementales ;

Sylvie Quintal, analyste au Service de l'organisation scolaire ;

Michel Trépanier, aide pédagogique individuel, Service de l'organisation scolaire.

REPLACEMENTS

François Prigent, conseiller pédagogique, Direction de la formation continue et des services aux entreprises, École nationale d'aérotechnique ;

Guillaume Tremblay, conseiller pédagogique, Direction des études, Service des programmes.

PROJET SPÉCIFIQUE

Solange Patrice, conseillère pédagogique, Direction de la formation continue et des services aux entreprises, École nationale d'aérotechnique.

RETRAITES

Francis Bossé, technicien en travaux pratiques, Service de l'assurance qualité – ÉNA, le 18 août 2017 ;

Carole Desroches, enseignante, Techniques d'hygiène dentaire, le 25 juin 2017 ;

Louise Gaudreau, enseignante, Techniques d'hygiène dentaire, le 15 juin 2017 ;

Andrei Radulescu, enseignant, Département d'avionique, le 13 juin 2017 ;

Fabienne Rivest, enseignante, Techniques d'hygiène dentaire, le 13 juin 2017 ;

Louise Turcotte, agente de soutien administratif, classe II, bibliothèque du campus de Longueuil, le 2 juin 2017 ;

Michel R. Vincent, enseignant (formation continue), Département d'administration et de techniques administratives, le 15 mars 2017.

Hommage
aux
auteurs
du Cégep



Mercredi 26 avril 2017 à 17 h
À la bibliothèque du campus de Longueuil

27 auteurs honorés!



Nos fêtes de la rentrée hivernale

L'événement de la rentrée, qui a eu lieu le 19 janvier 2017, à la salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville, a permis de rendre hommage à plusieurs personnes retraitées depuis août 2016 ainsi qu'aux personnes ayant cumulé 25 ans de service au 14 septembre, date de la fondation du Cégep.



NOS RETRAITÉS

De gauche à droite: M. Sylvain Lambert, directeur général du Cégep, en compagnie des retraités M. Gilbert Lachaine, professeur de mathématiques et M^{me} Marlène Laroche, agente de soutien administratif à la Direction des communications, des affaires publiques et des relations gouvernementales et des coanimateurs de l'hommage. M. Frédéric Busseau, conseiller en communication et M^{me} Emmanuelle Roy, professeure de psychologie, les accompagnent.

(Absents: M^{me} Céline Alary, aide pédagogique individuelle au Service de l'organisation scolaire, M^{me} Ginette Kingsbury, agente de soutien administratif à la Direction des ressources financières et matérielles (ÉNA), M^{me} Diane Lamarche, technicienne en loisirs à la Direction des affaires étudiantes et communautaires, M. Jean Mireault, technicien en travaux pratiques au Service des programmes (ÉNA) et M^{me} Louise Surprenant, agente de soutien administratif au Centre sportif.)

LES PERSONNES AYANT ATTEINT 25 ANS DE SERVICE



De gauche à droite: M^{me} Anne-Marie Tézine, professeure de littérature et de français, M. Alain Plante, professeur de littérature et de français à l'ÉNA, M. André Daveluy, M. Symon Blanchet et M. Carl Garneau, professeurs en Techniques de génie aérospatial (ÉNA), M. Patrick Ladouceur, professeur de propulseur (ÉNA), M^{me} Louise Veilleux, professeure en Techniques d'éducation à l'enfance, M. Dominique Gonthier, professeur en Techniques de génie aérospatial (ÉNA), M^{me} Lise Dutil, apparitrice à la Direction des systèmes et technologies de l'information, M. Neil Synnot, technicien en loisirs à la Direction des affaires étudiantes et communautaires (ÉNA), M^{me} Nathalie Fréchette, M. Paul Morissette et M^{me} Louise Bourbonnais, professeurs de psychologie, M. Jacques Provost, professeur de science politique, M^{me} Marie-Claude Brault, conseillère en services adaptés à la Direction des affaires étudiantes et communautaires, M^{me} Francine Picard, professeure en Techniques d'orthèses visuelles, M^{me} France Demers, professeure de chimie, M. Paul Boudreau, professeur de préenvol (ÉNA), M^{me} Lucie Martin, professeure de biologie, M. Guy Désautels, professeur de propulseur (ÉNA), M^{me} Lucie Maillé, professeure en Soins infirmiers, M^{me} Sylvie Boudreau, technicienne en administration à la Direction de la formation continue et des services aux entreprises (ÉNA), M. Martin Leduc, régisseur (ÉNA), M^{me} Mireille Bezeau, agente de soutien administratif, à la Direction des ressources financières et matérielles, M. Gad Soussana, professeur de philosophie, en compagnie de M^{me} Emmanuelle Roy, coanimatrice de l'événement et professeure de psychologie, M. Frédéric Busseau, coanimateur de l'événement et conseiller en communication, M. Sylvain Lambert, directeur général du Cégep.

(Absents: M^{me} Denyse Bilodeau, professeure d'anthropologie, M. François Fournel, professeur au Département de géographie/histoire/politique, M^{me} Mélanie Grisé, aide pédagogique individuelle, Service de l'organisation scolaire, M^{me} Élise Massicotte, professeure d'anthropologie et M^{me} Brigitte Robidas, professeure en Techniques d'orthèses visuelles.)

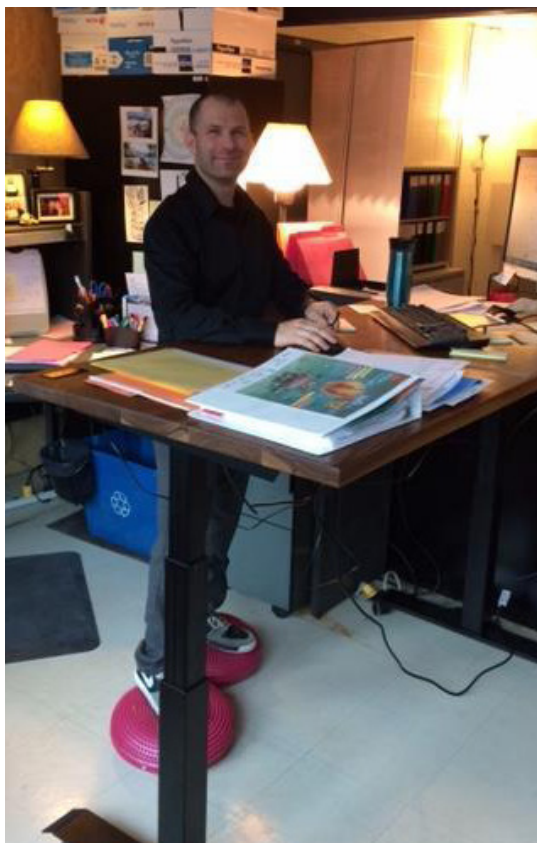


UN CÉGEP À NOTRE SANTÉ

Des employés expérimentent les bureaux actifs

Le comité *Un Cégep à notre santé* a proposé, en février, de faire l'expérience d'un mobilier de bureau actif au cours des sessions hiver et automne 2017. Depuis, plusieurs volontaires ont manifesté leur intérêt à essayer de telles installations, ce qui réjouit la professeure Annie Bradette et le Département d'éducation physique qui ont initié ce projet à la suite d'une proposition acheminée au comité *Un Cégep à notre santé*.

C'est la réalisation du manuel d'éducation physique « En action », rédigé conjointement par M^{me} Bradette et par sa collègue Émilie Charbonneau, qui a été la bougie d'allumage de son intérêt envers les bureaux actifs. Elle est maintenant convaincue plus que jamais des nombreux bienfaits de l'utilisation des bureaux actifs. Elle fait notamment référence au renforcement de la posture et de certains muscles stabilisateurs, à la diminution des maux de dos, à l'augmentation du niveau de concentration et de l'attention. « Plus j'en découvrais, plus je me disais qu'il fallait que le personnel du Cégep soit sensibilisé à des possibilités novatrices d'adopter un mode de vie actif, explique M^{me} Bradette. J'ai donc amené cette idée aux membres du comité *Un Cégep à notre santé*, qui ont jugé bon de proposer une mise à l'essai de deux types de mobilier actif à l'ensemble du personnel des deux campus. »



Martin Rivest, technicien en loisirs, à la Direction des affaires étudiantes et communautaires, expérimentant un bureau actif.

Une table active et une station « assis-debout » sont donc actuellement en circulation, dans le cadre de ce projet. Cela permettra notamment de mieux cerner les avantages et les points à améliorer pour chacun des modèles. Il est prévu que chacun des participants puisse essayer un des deux mobiliers pendant deux semaines. Au final, 12 à 14 personnes par session seront en mesure de témoigner de leur expérience. « Il y a eu un réel intérêt à l'égard du projet, si bien que le nombre de personnes intéressées par la mise à l'essai a surpassé les premières attentes. Toutes les places ont été comblées, précise M^{me} Bradette. Chaque semaine, je rencontre les employés qui utilisent le bureau actif afin de faire le point. Actuellement, les commentaires reçus par les quatre premiers participants sont des plus positifs. » ▶



Les membres du comité *Un Cégep à notre santé*.

De gauche à droite : **Jasmin Roy** (directeur des affaires étudiantes et communautaires), **Étienne Tardif** (étudiant, représentant du CVE), **Line Delage** (représentante des gestionnaires) **Maryse Dumas** (personne-ressource en prévention et en promotion de la santé), **Marlène Couture** (représentante du syndicat du personnel de soutien), **Éric Bronsard** (directeur du Centre sportif), **René Corriveau** (directeur des ressources humaines et président du comité), **Sarah-Maude Geneau** (personne-ressource en communication), **Chantale Lavoie**, personne-ressource en santé mentale, **Linda Roussel** (régisseuse et secrétaire du comité).

Absents sur la photo : **Marie-Michèle Lamarche** (représentante du syndicat du personnel professionnel), **Maya de Cardenas**, technicienne en environnement, et **Jean Potvin** (régisseur, Service des programmes).



UN BILAN ATTENDU À L'HIVER 2018

À la fin de la session, les participants donneront également leur avis dans le cadre d'un entretien dirigé qui portera sur l'utilisation des différentes positions permises par le mobilier actif et sur leur degré de satisfaction. « Nous serons en mesure de transmettre un bilan final de notre projet à la fin de la session d'hiver 2018 », conclut M^{me} Bradette, qui caresse le rêve que ce projet se concrétise éventuellement jusque dans les salles de classe.

En fonction des diverses conclusions qui émergeront de cette expérience novatrice, le comité *Un Cégep à notre santé* pourrait formuler des recommandations prises en considération lors de l'achat de nouveau mobilier.



Annie Bradette (à droite), en compagnie de son collègue Jérôme Blais, professeur en éducation physique.

JOURNÉE PÉDAGOGIQUE

Des ateliers animés par Julie Dessureault et Jean-Sébastien Ménard

Près de 150 professeurs et membres du personnel du Cégep ont pris part à la journée pédagogique sur le thème « De l'apprentissage à la motivation, en passant par l'évaluation », qui avait lieu le 14 mars dernier. Pour l'occasion, Julie Dessureault, conseillère pédagogique TIC du Cégep, et le répondant du dossier de la valorisation du français au Cégep, Jean-Sébastien Ménard, faisaient partie des animateurs d'ateliers de la programmation. Tous deux dressent un bilan positif de leur expérience.

Lors de son premier atelier, Julie Dessureault invitait les enseignants à essayer des outils novateurs qui peuvent favoriser l'interaction en classe, grâce aux téléphones intelligents et aux télévotants. Son second atelier proposait d'explorer des outils de collaboration en ligne. « Les participants étaient en équipe et pouvaient réaliser des exercices pour mieux comprendre les outils présentés, expliquait-elle. Je constate qu'il y a eu un réel intérêt. Certains participants ont communiqué avec moi dès le lendemain afin d'aller plus loin dans l'appropriation de certains outils. »

Les deux ateliers offerts par Jean-Sébastien Ménard portaient sur les limites et les réalités de l'évaluation du français dans différentes



Jean-Sébastien Ménard, répondant du dossier de la valorisation du français et de l'amélioration des compétences langagières en français du Cégep, et Julie Dessureault, conseillère pédagogique TIC du Cégep.

disciplines à travers un exercice de correction d'une copie d'étudiant. « Nous nous sommes questionnés sur l'approche à adopter en tant qu'évaluateur lorsque nous accompagnons un étudiant sur la route de l'apprentissage et de l'amélioration de la langue, quel que soit le département d'enseignement, partage-t-il. J'ai apprécié cette expérience. »

Plusieurs membres du personnel ont collaboré étroitement à la réussite de cette journée pédagogique. L'équipe porteuse du dossier à la Direction des études était composée de Pierre Joo (conseiller pédagogique), Josée Tétrault (agente de soutien administratif, logistique) et Luce Bourdon (directrice adjointe

des études. À celle-ci s'ajoute l'équipe des conseillers pédagogiques, des employés de soutien du Service des programmes et des employés de la DiSTI. La Direction des études tient les remercie chaleureusement.

Des références permettant d'approfondir des sujets abordés pendant la journée pédagogique demeurent accessibles sur le blogue technopédagogique **techno.cegepmontpetit.ca** ainsi que sur le portail intranet, dans la communauté « Journées pédagogiques ». Pour y accéder, vous pouvez consulter le « Répertoire des communautés », à droite de votre page d'accueil du portail. Les résultats du sondage de satisfaction de la journée y seront également déposés.



NOUVELLES PARUTIONS



La liquidation programmée de la culture – Quel cégep pour nos enfants ?

Sous la direction de Sébastien Mussi. Avec la contribution de deux professeurs de philosophie du Cégep, **Hugues Bonenfant** et **Éric Martin**

Éditions Liber

« Cet ouvrage est né d'une inquiétude grandissante que nous éprouvons à l'égard des transformations de l'éducation, et en particulier du cégep, envisagées par le gouvernement et énoncées notamment dans le rapport du Chantier sur l'offre de la formation collégiale présidé par Guy Demers. Ce rapport propose une réforme radicale des cégeps afin d'en achever la mutation en antichambre du marché. Et ce qui nous abasourdit particulièrement, ce n'est pas tant ce qui s'y trouve que ce qui ne s'y trouve pas : sur la culture, rien ; sur le rôle de l'éducation dans sa transmission, rien ; sur son contenu, rien bien entendu. Et pourtant, il recommande l'adaptation plus grande à ce marché en constant changement. Plus que les critiques, ce qui inquiète, c'est ce silence. Les textes réunis dans cet ouvrage visent à penser et défendre la culture. »



Un peuple à genoux 2016

Écrit et colligé par : **Jean-François Poupart** (professeur de littérature et de français au Cégep), Laurent Aglat, Normand Baillargeon, Philippe-Olivier Boucher, Kim Doré, Fred Dubé, Martin Forgues, Andréanne et Gaëlle Graton, François Guerrette, Maxime Nadeau, Jean-François Poupart, Chantale Santerre, Ghislain Taschereau et Ouanessa Younsi

Éditions Poètes de brousse (collection Essai libre)

L'édition 2016 d'*Un peuple à genoux* est l'œuvre de trois professeurs, d'un musicien, d'un spécialiste en environnement à la Ville de Montréal, d'un ancien militaire converti au journalisme indépendant, de deux étudiantes au baccalauréat en sociologie, d'un humoriste, d'un romancier et réalisateur, d'une éditrice, d'un libraire, d'une psychiatre et d'un poète. D'horizons différents et d'allégeances politiques diverses, ils et elles ont en commun d'entretenir un sentiment fondamental : l'indignation.



La démocratie : entre dérives et recomposition

Avec la participation de trois professeurs du Cégep : **Jean-Pascal Larin** (science politique), **Colette St-Hilaire** (sociologie, à la retraite), **Jonathan Veillette** (science politique)

Nouveaux Cahiers du socialisme (Numéro 17, Hiver 2017)

La démocratie est une vieille idée qui s'est développée à travers les luttes et les résistances des peuples. L'étymologie du mot (demos : peuple et kratos : pouvoir) réfère à la cité grecque, à l'agora des citoyens (sans les femmes et sans les esclaves, qui sont la majorité des habitants), où les décisions sont prises sur les priorités et l'allocation des rôles et des responsabilités par tout un chacun. Mais l'expérience démocratique dépasse de loin le périmètre athénien. Elle découle également de peuples et de communautés qui s'inventent des processus et des structures participatives, parfois même sans État ni structure imposée sur et au-dessus de la société.



La vie secrète des hassidim

Sandrine Malarde

Les Éditions XYZ inc.

Essai

La vie secrète des hassidim propose une rare incursion dans les communautés hassidiques qui sont, depuis quelques années, le théâtre de représentations médiatiques. Elles font autant l'objet de débats journalistiques et de querelles de quartier qu'elles sont le centre des controverses sur les accommodements raisonnables, sans que l'on sache, au fond, qui sont vraiment les hassidim. Quelles ferveurs religieuses et spirituelles les animent ? Quand les premières communautés ont-elles immigré en Amérique du Nord ? Pourquoi semblent-elles évoluer en vase clos et être imperméables à la société environnante ? Pourquoi les hassidim ont-ils un style vestimentaire si particulier et distinctif ? Est-il d'ailleurs le même pour tous ? Autant de questions qui méritent que l'on s'y attarde et que l'on s'y intéresse de plus près, en s'attachant, d'une part, à l'organisation sociale des communautés juives ultra-orthodoxes et, d'autre part, à leur évolution dans le contexte québécois.

Sandrine Malarde est chargée de cours en sociologie à la formation continue du Cégep.





Une nouvelle image pour les 50 ans de la COOP



La Coop Édouard-Montpetit profite de son 50^e anniversaire pour se refaire une beauté. Habillé des couleurs du Cégep, le nouveau logo marque l'attachement de la Coop à l'établissement au sein duquel elle œuvre depuis maintenant 50 ans.

La nouvelle image a été lancée officiellement au cours de la session d'automne, lors d'une cérémonie réunissant des membres du personnel du Cégep, du réseau Coopsco, des membres du CA de la Coop ainsi que d'anciens et actuels employés et directeurs de la Coop.

UN BRIN D'HISTOIRE

C'est le 6 septembre 1966 que les lettres patentes portant constitution de l'Association des étudiants de l'Externat classique de Longueuil sont déposées. Quelques jours plus tard, le 17 septembre, l'avis de formation paraît dans la « Gazette officielle de Québec. C'est alors que l'aventure de la Coop Édouard-Montpetit a été lancée. Cinquante ans plus tard, les principes fondateurs de l'époque – grouper les étudiants en association coopérative, favoriser la connaissance des principes de la coopération, encourager la circulation de tout produit d'utilité intellectuelle, vestimentaire ou d'autres biens et services nécessaires aux étudiants et, finalement, étudier les besoins et les problèmes relatifs à l'économie chez ses membres, la collectivité étudiante et la population en général – n'ont pas pris une ride.



Josée Grégoire, directrice générale de la Coop, accompagnée de Sylvain Lambert, directeur général du Cégep.

DES TÉMOIGNAGES D'AFFECTION pour les 50 ans de la Coop

Au cours de l'année scolaire 2016-2017, la Coop Édouard-Montpetit souligne ses 50 ans d'existence, sur le thème « Complice de votre réussite ». Au fil des ans, l'équipe de la Coop s'est mobilisée à plusieurs reprises afin que des projets soutenus par le Cégep voient le jour. Quelques personnes reconnues pour leur engagement au sein de la Coop ont accepté de témoigner de leur affection à l'égard de cette organisation qui soutient plusieurs projets d'Édouard.

Serge Brasset

EX-DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CÉGEP ET PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU CÉGEP

Durant les 25 années passées à Édouard-Montpetit, la Coop a fait preuve d'un engagement et d'un attachement qui ne nous ont jamais fait défaut. Que ce soit au campus de Longueuil ou à l'École nationale d'aéro-technique, la Coop a servi les étudiants et le personnel avec un professionnalisme et un souci de la qualité des services offerts, et ce, grâce à une direction et à un personnel dévoués.

La Coop a toujours été et est encore aujourd'hui un partenaire indispensable à la réalisation de nos activités et à la mise en œuvre de notre mission et de notre projet éducatif. De plus, nous devons souligner son engagement à l'égard de la Fondation avec qui elle a tissé des liens stratégiques qui lui ont permis de contribuer à offrir à notre population étudiante une valeur ajoutée à la formation et à la vie étudiante sur les deux campus. Merci et longue vie à la Coop!

« Un partenaire indispensable à la réalisation de nos activités »



Caroline Lauzon

PROFESSEURE DE THÉÂTRE

La Coop joue un rôle primordial dans la vie étudiante et enseignante. Non seulement nous offre-t-elle les services précieux de libraires compétentes, toujours disposées à nous aider dans nos recherches, mais sa présence est partout dans toutes les activités destinées à la communauté collégiale.

Quand mon ancien collègue Jacques Lemieux a entrepris les démarches pour constituer un fonds à la mémoire de notre ancienne étudiante Ariane Leclerc, une brillante étudiante en théâtre décédée accidentellement, la Coop l'a accompagné et soutenu : recherche et soutien logistique, organisation de l'événement, remise officielle de la bourse, animations de la soirée, etc. Aussi, quand je lui ai succédé au conseil d'administration, j'ai pu constater plus vivement encore son engagement. Toujours présente pour organiser des lancements de livres écrits par les professeurs du Cégep, la Coop le fait toujours avec une grande humilité et une admirable réserve, sans jamais souligner à grands traits, comme d'autres entreprises le feraient, sa propre générosité. Remises de bourses, cabarets littéraires, stages de mobilité étudiante et autres projets culturels, la Coop me semble partout pour appuyer notre travail. Ne serait-ce que pour cela, elle mérite nos meilleurs vœux et tous nos remerciements.

« La Coop me semble partout pour appuyer notre travail. »

Sophie Charlebois

PROFESSEURE, DÉPARTEMENT D'ADMINISTRATION ET DE TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Au fil des ans, j'ai vu plusieurs étudiants grandir, se développer, grâce à l'équipe de la Coop. J'aimerais donc profiter de l'occasion de ce 50^e anniversaire pour remercier cette équipe, notamment Josée Grégoire.

Cette belle équipe a changé la vie de plusieurs personnes, en leur accordant sa confiance et, ce faisant, en leur donnant foi en leurs capacités. Ceci, par les valeurs d'entraide, de rigueur et de coopération inculquées aux étudiants administrateurs (membres élus du conseil d'administration de la coopérative), de même que par la supervision de milieux de stages riches où un souci d'excellence guidait toujours l'encadrement.

« Cette belle équipe a changé la vie de plusieurs personnes. »

Le soutien de la Coop à divers projets scolaires, notamment au bal des finissants du Département d'administration et de techniques administratives (2013), a aussi contribué à développer un fort sentiment d'appartenance au Cégep et un souci d'excellence chez nos étudiants.

Finalement, l'implication de la Coopérative dans le soutien du Fonds de poubelle initié par le professeur retraité Michael Lyons me touche année après année. Merci à l'équipe de la Coop et bel anniversaire !

Jacques Lemieux

PROFESSEUR DE THÉÂTRE À LA RETRAITE

Une librairie, quand les livres occupent une place essentielle dans notre vie, est un lieu précieux, incontournable, une oasis d'une richesse invraisemblable et inaltérable, un havre de découvertes, une réserve accessible et accueillante de ce que la littérature nous a offert depuis que les écrivains écrivent des livres et que les imprimeries en produisent.

Une librairie, dans la librairie de notre collègue, accueillante, compétente, amante de livres, attentive, serviable, avec qui passer un moment de conversation, de consultation, d'échange est grand plaisir. Une lectrice sensible, autant aux livres qu'aux lecteurs avec qui elle parle, qui sait avec une patience infinie, sans la moindre condescendance, rediriger un étudiant qui cherche *Ainsi parlait Kamouraska* vers l'œuvre essentielle et inscrite au cours. Une intermédiaire entre le monde des éditeurs

et celui des distributeurs, qui réussit, plus souvent qu'on voudrait l'admettre, à faire en sorte qu'une commande de livre obligatoire, livrée à l'ultime dernière minute, soit disponible pour la rentrée, sans en faire tout un plat. Une alliée indéfectible dans la quête de la perle livresque rare qu'il nous faut absolument, hier, pour notre cour de demain et qui l'obtient, sans se pavaner, sans tenir rigueur, avec un sourire complice irremplaçable.

« Une alliée indéfectible. »

Un lieu physique aussi, agréable, convivial et chaleureux – un endroit tout désigné pour aller se changer les idées après un cours qui ne s'est pas passé comme on l'avait prévu, comme on l'aurait souhaité, aussi pour célébrer un cours qui s'est très bien passé, pour lequel on voudrait se récompenser en achetant un livre qui nous amènerait ailleurs, en découverte, en réconfort, en plaisir, en bonheur.

Retiré (volontairement, et non à la retraite) de l'enseignement et de notre collègue, voilà ce qui me manque terriblement, cruellement, au quotidien. Mon souhait le plus ardent et le plus tendre serait que vous qui lisez ce mot alliez faire un tour à votre librairie, parler avec la librairie, vous offrir un cadeau précieux et irremplaçable, pour vous, votre enfant, votre mère, votre père, votre personne précieuse, votre filleul(e), votre voisin(e) et, pourquoi pas, pour un(e) étudiante chez qui vous pressentez une tendresse naissante pour l'univers de la littérature.

1966 - 2016
50 ANS
COMPLICE DE
VOTRE RÉUSSITE



Deux projets de recherche d'envergure prennent vie

Ariane Lafortune et Martin Geoffroy, deux professeurs-chercheurs d'Édouard, voient leur projet d'envergure respectif se réaliser au cours de l'année scolaire 2016-2017 après avoir tous deux obtenu un financement majeur pour une période de trois ans du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH). Ainsi, le Cégep

a vu naître récemment le Centre d'expertise et de formation sur les intégrismes religieux et la radicalisation (CEFIR) et s'apprête à faire connaître le tout nouveau Groupe de recherche appliquée sur les processus participatifs et collaboratifs (GRAPPC).

ARIANE LAFORTUNE ET LE GRAPPC

Mettre en place des consultations prometteuses dans le secteur minier

Le projet de recherche d'Ariane Lafortune, professeure en science politique, consiste à mettre en place des consultations par consensus informé dans le secteur minier au sein de municipalités régionales de comté (MRC) du Québec. Cette forme de consultation publique novatrice vise à éclairer les décisions et les actions des élus municipaux.

Les actions du nouveau Groupe de recherche appliquée sur les processus participatifs et collaboratifs (GRAPPC) qu'elle dirige se concrétisent grâce à un partenariat entre Édouard-Montpetit et le Collège de Rosemont, l'Université du Québec à Chicoutimi et la Fédération québécoise des municipalités. Le GRAPPC réunit des chercheurs des niveaux collégial et universitaire.

Les actions de cette nouvelle organisation passent par le recrutement d'un groupe de citoyens non partisans, responsables d'émettre des recommandations éclairées sur la problématique des activités minières dans leur région. Contrairement à certaines formes de consultations comme le sondage, les consultations par consensus informé offrent l'occasion aux participants de s'informer et de réfléchir ensemble sur une problématique. Suivant leur propre logique de raisonnement, ils décident des questions qu'ils souhaitent poser à un groupe d'experts, mandatés pour les appuyer dans leur réflexion.

Le GRAPPC participera à un colloque intitulé « L'émergence du dialogue pour la coconstruction de jugements collectifs dans les controverses socio-environnementales », le 10 mai prochain à l'Université McGill.

L'événement est organisé par le Centre d'études en responsabilité sociale et écociyenneté.

M^{me} Lafortune détient un doctorat en études internationales et en sciences politiques de l'Institut de hautes études internationales et du développement de Genève. Elle travaille présentement sur la consultation dans le cadre d'activités extractives et sur les liens entre la croissance économique et la création d'emploi.

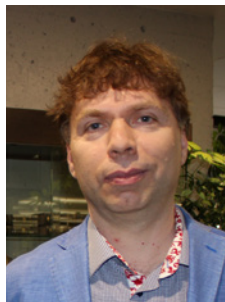
Pour en savoir plus sur cette nouvelle organisation, rendez-vous au cegeomontpetit.ca/GRAPPC.



Ariane Lafortune, directrice et chercheuse principale du GRAPPC, également professeure en sciences politiques au Cégep.

MARTIN GEOFFROY ET LE CEFIR

Prévenir la radicalisation chez les jeunes



Le professeur Martin Geoffroy, également chercheur principal et directeur du CEFIR qui a pignon sur rue au campus de Longueuil du Cégep.

Le projet dirigé par Martin Geoffroy, professeur de sociologie, a permis de mettre en place un Centre d'expertise et de formation sur les intégrismes religieux et la radicalisation (CEFIR). Celui-ci est hébergé par le Cégep et il vise à prévenir la radicalisation en amont chez les jeunes grâce à une approche scientifique novatrice et collaborative entre chercheurs et intervenants du milieu.

Le CEFIR est né d'un partenariat entre le cégep Édouard-Montpetit et les cégeps de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que le Collège militaire royal de Saint-Jean. Il réunit des chercheurs et des collaborateurs issus, notamment, des domaines de l'intégrisme chrétien, judaïque ou islamique, de la psychologie et de la sociologie. Le travail de recherche réalisé en collaboration avec les professeurs des cégeps partenaires est un moyen de bien connaître la réalité de terrain.



Martin Geoffroy est détenteur d'un doctorat en sociologie de l'UQAM et est reconnu par ses pairs à l'international comme spécialiste des religions et des intégrismes religieux. Il a démontré ses habiletés en communication en tant que blogueur pour le Huffington Post Québec et comme conférencier au Canal Savoir.

Plus récemment, avec l'attentat survenu dans une mosquée à Québec, M. Geoffroy a offert, à titre de spécialiste, des explications et des pistes de réflexion lors de ses nombreuses apparitions dans les médias.

NOUVEAUTÉS À SURVEILLER

Le CEFIR est partenaire d'un colloque international intitulé « Les racines religieuses de la radicalisation : fait ou fiction ? Autopsie interdisciplinaire des phénomènes de radicalisation menant ou non à la violence », organisé par le Centre de recherche Société, Droit et Religions de l'Université de Sherbrooke. Celui-ci aura lieu au campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke, du 4 au 6 mai.

Deux rendez-vous « précolloque » à cet événement d'envergure, ouverts à tous, sont prévus à la programmation des conférences du CEFIR de la session hivernale. Ceux-ci auront lieu à la bibliothèque du campus de Longueuil, le mercredi 3 mai. Ainsi, il sera possible d'assister à une table ronde sur le thème « Terrorisme et pensée extrême » avec plusieurs spécialistes et à une conférence intitulée « Les théories du complot » livrée par Gérard Bronner, professeur de sociologie à l'Université de Paris-Diderot et membre de l'Académie des technologies.

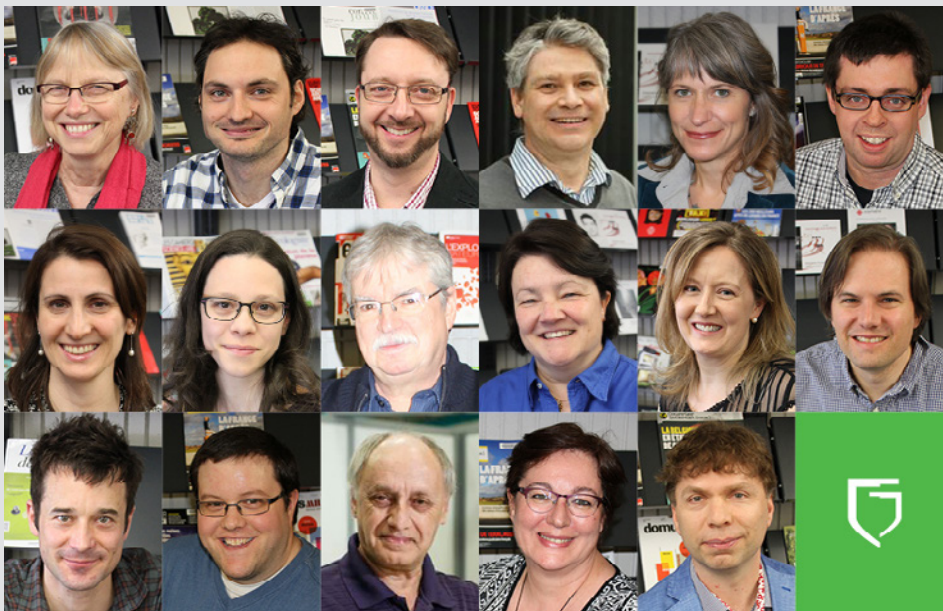
Pour en savoir plus à propos du CEFIR et sur ces événements à venir, rendez-vous au cegepmontpetit.ca/cefir.

Une mosaïque de chercheurs à découvrir !

Une nouvelle vitrine d'information consacrée aux professeurs-chercheurs du Cégep a été lancée en février. Accessible à cegepmontpetit.ca/professeurs-chercheurs, elle regroupe, pour le moment, 19 portraits et parcours à découvrir et s'avère un lieu de rayonnement de choix tant pour les chercheurs d'expérience que pour ceux en émergence.

Cette vitrine est le fruit d'une initiative du Service de la recherche de la Direction des études, en collaboration avec la Direction des communications. En plus d'offrir une liste des principales publications et de présenter les intérêts en recherche pour chacun des professeurs-chercheurs, chaque portrait inclut une courte biographie, les contributions à la communauté collégiale ainsi que les prix et les distinctions obtenus.

IL EST DONC POSSIBLE D'EN SAVOIR D'AVANTAGE SUR LES PROFESSEURS-CHERCHEURS SUIVANTS :



De gauche à droite:

- Sylvie Loslier** (anthropologie)
- Martin Desrochers** (chimie)
- Carl Ouellet** (chimie)
- Laurent Scheed** (génie aérospatial)
- Julie Guyot** (histoire)
- Nicolas Jolicoeur** (histoire)
- Ariane Lafortune** (sciences politiques)
- Vanessa Blais** (intégration multimédia)
- Marcel Goulet** (littérature et français)
- Lyne Hains** (littérature et français)
- Marie-Pierre Turcot** (littérature et français)
- Hugues Gilbert** (mathématiques)
- Christian Thériault** (mathématiques)
- Pascal Turbis** (mathématiques)
- Martine Béland** (philosophie)
- Jacques Lewandowski** (physique)
- Claudine Giguère** (psychologie)
- Sabine Sèvre-Rousseau** (psychologie)
- Martin Geoffroy** (sociologie)



Le Cégep primé par l'Office québécois de la langue française

Le cégep Édouard-Montpetit a remporté le prix des Mérites du français 2017, dans la catégorie « Organisation d'au moins 100 employés, volet promotion de la langue française », décerné par l'Office québécois de la langue française (OQLF). Le Cégep s'illustre ainsi parmi les organismes publics au Québec qui accordent une place de choix au français dans leur milieu.

C'est lors du Gala des Mérites du français de l'OQLF, le 22 mars dernier, que le Cégep a reçu les honneurs. «C'est un grand honneur de recevoir ce prix de la main d'une institution phare comme l'OQLF, a affirmé M^{me} Rachel Belzile, directrice adjointe des études au cégep Édouard-Montpetit. En tant qu'établissement scolaire francophone, nous sommes fiers de valoriser le français, de célébrer sa beauté et sa richesse et de le faire rayonner auprès des 16 000 membres de notre communauté collégiale et même au-delà de nos murs.»

M^{me} Belzile a tenu à souligner l'implication exceptionnelle de tous les professeurs, étudiants, membres du personnel et de la direction du Cégep qui travaillent à la réalisation d'initiatives pédagogiques et parascolaires mettant de l'avant la langue française.



M^{me} Rachel Belzile, directrice adjointe des études, ainsi que M. Jean-Sébastien Ménard, coordonnateur de l'initiative Le français s'affiche et professeur au Département de littérature et de français, sont accompagnés de M. André d'Orsonnens, président de Druides informatique, organisation membre du jury des Mérites du français 2017.

C'est la deuxième fois que les initiatives du Cégep sont reconnues par l'OQLF. En 2016, le projet «Le français s'affiche» avait reçu la mention spéciale de « Centre virtuel de référence » lors de la Soirée des Mérites et des prix Francopub.



Défoulez-vous avec nous!

Les mercredis 26 avril et 3 mai 2017

cegepmontpetit.ca/bougerie

Un Cégep à notre santé!



« Le Learjet 60 enrichira la formation des étudiants »

- Jean Potvin, responsable de l'assurance qualité à la Direction des études de l'ÉNA

Depuis février, la flotte de l'ÉNA compte un nouvel appareil expérimental, soit le Learjet 60. Les démarches menant à l'arrivée de cet appareil, offert par Bombardier, ont été réalisées par plusieurs membres du personnel.

Le principal responsable de l'acquisition de ce Learjet est M. Jean Potvin, responsable de l'assurance qualité à la Direction des études de l'ÉNA. « Lors de nos laboratoires, nous pourrions nous exercer sur la quasi-totalité des composantes de cet appareil nécessaires aux apprentissages, indique M. Potvin. Par ailleurs, puisqu'il s'agit du modèle expérimental de Bombardier sur lequel de nombreux tests ont été effectués afin de valider la performance des avions Learjet 60 en service, il ne fait aucun doute que cette acquisition satisfait les besoins présents de l'industrie en matière de formation ainsi que les standards actuels de production et d'opération. »

L'avion Learjet permettra aux étudiants d'intégrer des notions plus pointues liées notamment aux systèmes de moteur, d'avionique, hydraulique, d'urgence et de dégivrage d'un avion. Les futurs diplômés pourront ainsi élargir leurs compétences techniques grâce à la manipulation d'instruments plus récents.



M. Jean Potvin, responsable de l'assurance qualité à la Direction des études de l'ÉNA, et M. Louis-Marie Dussault, directeur adjoint à la Direction des études à l'ÉNA. Soulignons également l'engagement de M. Serge Brassat, président du CA de la Fondation du Cégep, de M. Sylvain Lambert, directeur général du Cégep et de l'ÉNA, de M^{me} Élisabeth Fournier, directrice des ressources matérielles et financières et de M^{me} Aude Clotteau, directrice de la formation continue et des services aux entreprises.

ÉDOUARD AUTOUR DU MONDE 2017

Cocktail de la mobilité étudiante

MERCREDI 26 AVRIL, À 18H
SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

TOUT UN MONDE DE POSSIBILITÉS!



mobilite.cegepmontpetit.ca



EXPOSITION PRÉLUDE AUX 50 ANS DU CÉGEP

Pierre Rannou réunit d'anciens étudiants en arts visuels

N'oubliez pas : vous avez jusqu'au 8 avril pour découvrir la grande exposition collective multidisciplinaire « Transmission » à Plein sud, centre d'exposition en art actuel, un préluce à la programmation des 50 ans du Cégep qui prendra vie dès la rentrée automnale. L'exposition réunit, grâce au travail colossal du professeur Pierre Rannou, les œuvres de 12 artistes qui ont comme trait commun d'avoir étudié en Arts plastiques (maintenant Arts visuels) au Cégep, entre 1989 et 2011.

« C'est une occasion unique de rencontrer ou de revoir nos anciens étudiants, mais aussi de découvrir des œuvres riches et stimulantes qui permettent de mettre en lumière la pertinence et l'excellence du programme d'Arts visuels du Cégep, soutient Pierre Rannou. L'exposition vient réaffirmer le rôle de chef de file du Cégep quant au soutien à l'encouragement des arts. »

L'exposition regroupe plusieurs artistes professionnels reconnus. Les visiteurs ont par exemple la chance d'admirer deux œuvres de l'artiste globe-trotter Nicolas Grenier, qui a reçu récemment le prix Pierre-Ayot de la Ville de Montréal, en partenariat avec l'Association des galeries d'art contemporain. Deux autres exposants, soit Martin Désilets et Étienne Lafrance, ont remporté la Bourse Plein sud au début de leur carrière respective.

En préparant l'exposition, M. Rannou a été surpris devant le nombre d'artistes professionnels que le Cégep a accueilli à leurs débuts : « Plusieurs de nos anciens étudiants sont maintenant artistes professionnels et de nombreux autres enseignent maintenant l'art au niveau primaire et secondaire. J'aurais donc pu inviter un plus grand nombre d'artiste, mais il fallait se limiter en raison de l'espace d'exposition. »

Pendant la préparation de l'exposition, M. Rannou a eu droit à plusieurs témoignages inspirants qui teindront sans doute son enseignement. « À travers mon enseignement, j'ai transmis ma fascination pour le monde de l'art. Aujourd'hui, ce sont nos élèves qui nous



Pierre Rannou, professeur en Arts visuels, devant quelques œuvres de l'exposition Transmission.

montrent où est rendu l'art québécois et comment on s'y prend pour créer de nouvelles images. C'est vraiment un cadeau. »

LANCEMENT D'UNE PUBLICATION

Cette exposition restera vivante même après l'exposition qui s'achève, grâce au lancement d'une publication qui deviendra une belle carte de visite pour le programme en Arts visuels. « Le fait d'avoir regroupé dans un document autant d'œuvres d'artistes reconnus ayant eu l'occasion d'étudier à Édouard est une belle façon de démontrer aux étudiants actuels et futurs l'éventail de possibilités qui leur sont offertes après l'obtention de leur DEC. C'est très stimulant et formateur de voir ce que d'autres personnes, qui sont passées par le même chemin que nous, réalisent maintenant. L'exposition démontre une fois de plus que nous offrons une formation de bonne qualité. »

RENDEZ-VOUS RÉSERVÉ AU PERSONNEL LE 6 AVRIL

L'exposition se terminera par deux événements marquants. D'abord, un événement spécialement conçu pour les membres du personnel permettra de découvrir l'exposition en compagnie de M. Rannou, le jeudi le 6 avril, dans une formule 5 à 7. La publication sera dévoilée en primeur lors de cet événement. Un rassemblement regroupant les artistes à Plein sud aura également lieu quelques jours plus tard.





JEUX COLLÉGIAUX DU COMMERCE

Chapeau à Pascale Deschênes et à Alexandre Laforest

Les seconds Jeux collégiaux du commerce, initiés par le Cégep l'an dernier, qui avaient lieu les 10 et 11 mars 2017, ont été un véritable succès, grâce à la participation de 21 équipes provenant de 12 cégeps de la province. Cette édition a été remportée, au cumulatif, par le cégep Édouard-Montpetit.

Au cours du gala de remise des prix, la directrice des études, Josée Mercier, a tenu à rendre un hommage à Pascale Deschênes, initiatrice des Jeux et professeure au Département d'administration, ainsi qu'à Alexandre Laforest, un étudiant grandement impliqué dans l'organisation de l'événement depuis sa création. Accompagnée de M^{me} Rachel Belzile, directrice adjointe des études, elle a remis des gerbes de fleurs en guise de reconnaissance, à ces deux « piliers » de l'événement.

« En donnant naissance à ces Jeux, le Cégep souhaitait offrir une occasion inégalée de s'ouvrir sur le monde des affaires et de se surpasser tout en s'amusant. Je pense que c'est encore une fois confirmé, a signalé M^{me} Mercier, pendant son allocution, au gala. Les Jeux sont définitivement un événement d'envergure. Merci aux professeurs du Département d'administration et de techniques administratives du Cégep qui ont eu l'initiative de donner vie aux Jeux et qui ont travaillé



Pascale Deschênes, initiatrice des Jeux collégiaux du commerce et enseignante au Département d'administration et Alexandre Laforest, en compagnie de la directrice des études, Josée Mercier et de la directrice adjointe des études, Rachel Belzile, lors du gala de remise des prix des Jeux collégiaux du commerce.

d'arrache-pied afin de vous offrir le meilleur pendant cet événement. Merci également aux nombreux bénévoles et partenaires qui, grâce à leur dévouement et leur générosité, représentent l'esprit d'équipe d'un rendez-vous qui, nous le souhaitons, deviendra une tradition. »

Cet événement intercollégial s'adressant aux étudiants inscrits dans les programmes d'études de techniques en administration réunit plus de 100 personnes. Les participants doivent analyser un cas dans l'une ou l'autre des deux catégories du concours, soit « marketing » et « comptabilité et finance ». Ils doivent également préparer une présentation et exposer leur travail à un jury regroupant des professionnels du milieu des affaires.

JOURNÉE PLEIN AIR 2017

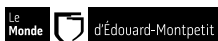
Les employés ont rendez-vous au parc Michel-Chartrand

La prochaine journée plein air, organisée dans le cadre du programme de reconnaissance du personnel du Cégep, aura lieu au parc Michel-Chartrand de Longueuil plutôt qu'au parc national des Îles-de-Boucherville comme ce fut le cas au cours des dernières années.

Le personnel est invité dès maintenant à inscrire à son agenda la journée du vendredi 2 juin afin de ne pas manquer ce grand rendez-vous annuel.

Les inscriptions auront lieu du 8 au 19 mai inclusivement.

Les membres du comité organisateurs sont : Éric Bronsard, Jean-Guy Chartrand, Valérie Cliche, René Corriveau, Maya de Cardenas, Sarah-Maude Geneau, Maude Lapointe, Sylvain Légaré, Linda Roussel et Pierre Vigeant.



Le Monde d'Édouard-Montpetit est réalisé par la Direction des communications, des affaires publiques et des relations gouvernementales du cégep Édouard-Montpetit. 945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec) J4H 3M6 • Tél. : 450 679-2631, poste 2239 • Courriel : celine.leblanc@cegepmontpetit.ca

Coordination : Céline Leblanc • Rédaction : Jean-François Bonneau / ont collaboré : Céline Leblanc • Infographie : Kevin Fillion • Photos : Direction des communications, des affaires publiques et des relations gouvernementales • Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, 1^{er} trimestre 2017.